

Gc`k Å\`Yb`G]Y`XYb` : ]hbYgg! ? Uff]YfYk Y[ ž  
XYf`ni` Æ bYb`dUggh

Æ\`UVY`[ YfUXY`a Y]bY`DfØZi b[`VYghUbXYb`°K Ug`Yhnh3`Æ\`  
ghc»Y`ZUgh`YXYb`HU[`Ui`ZDcghg`i bX`B U\`f]W\`hYb`k ]Y`X]YgY`  
j cb` ; Ygi bX\`Y]hg!`i bX`HfU]b]b[`gYI dYfhYbž`X]Y`  
9bh\`i g]Uga`i gž`K ]ggYb`i bX`@Y]XYbgW\`UZh\`UVYbž`UVYf`Y]b`  
k Yb][`i bg]W\`Yf`g]bXž`k c\`b`g]Y`]\fY`[ Ubny`9bYf[`]Y`ghYW\_Yb`  
gc``Yb" < ]Yf`]gh`Y]b` , VYfV`]\`ØVYf`Y]b][`Y`GW\`f]hhYž`X]Y`G]Y`  
i bhYfbY\`a Yb`\_ØbbYbž`i a`X]Y`6fUbW\`Y`ni`Yf`\_i bXYb`i bX`  
ÆfYb`D`Uhn`ni`Z]bXYb` . 8YZ]b]YfYb`G]Y` Æf`K Yfž`K Ug`i bX`  
K Ufi a`8Yf`[ fØ» hY` : Y\`Yfž`XYb`]W\`VY]`bYi Yb`DfcZ]g`gY\`Y`  
fi bX`gc[`Uf`VY]`YfZU\`fYbYb`DfcZ]gž`X]Y`bUW\`]\`fYf`bÅW\`ghYb`  
 ; Y`Y[`Yb\`Y]hgi`W\`Ybłž`]ghž`g]W\`b]W\`h`X]Y`NY]h`ni`bY\`a Ybž`i a`  
ni`Yf`\_ÆfYbž`k Ug`/ Ua`d^Y``d/



Æ\`UVY`[ YfUXY`a Y]bY`DfØZi b[`VYghUbXYb`°K Ug`Yhnh3`

Æ\`ghc»Y`ZUgh`YXYb`HU[`Ui`ZDcghg`i bX`B U\`f]W\`hYb`k ]Y`X]YgY`j cb`  
 ; Ygi bX\`Y]hg!`i bX`HfU]b]b[`gYI dYfhYbž`X]Y`9bh\`i g]Uga`i gž`K ]ggYb`  
i bX`@Y]XYbgW\`UZh\`UVYbž`UVYf`Y]b`k Yb][`i bg]W\`Yf`g]bXž`k c\`b`g]Y`  
]\fY`[ Ubny`9bYf[`]Y`ghYW\_Yb`gc``Yb"

<]Yf']gh'Y]b', VYfV`]W\_`ØVYf'Y]b][ Y'GWf]hhYž'X]Y'G]Y'i bhYfbY\`a Yb  
\_ØbbYbž'i a`X]Y'6fUbWXY'ni`Yf\_i bXYb'i bX`≠fYb'D`Uhn'ni`Z]bXYb.

8YZ]b]YfYb`G]Y'≠f`K Yfž`K Ug'i bX`K Ufi a

8Yf'[ fØ»hY': Y\`Yfž'XYb`]W\`VY]'bYi Yb'DfcZ]g'gY\`Y'fi bX'gc[ Uf'VY]  
YfZU\`fYbYb'DfcZ]gž'X]Y'bUW\`]\fYf'bÅWghYb'; Y`Y[ Yb\`Y]h'igi WXYbŁž  
]ghž'g]W\`b]W\`h'X]Y'NY]h'ni`bY\`a Ybž'i a`ni`Yf`\_ÅfYbž'k Ug'g]Y'ni`hi b  
j Yfgi WXYb'i bX`k Ufi a`g]Y'j Yfgi WXYbž'X]Yg'ni`YffY]WXYb"

CZh'ghY][ Yb`k ]f`Ui g'9][ Ybbi hn']b`X]Y'6fUbWXY'Y]b/K ]f`bY\`a Yb  
[ YfbY`Ub`?i fgYb`hY]'žhfU]b]YfYb`cXYf`\UVYb`Y]bY`bUhf`]WXY`@]YVY  
ZØf`U`Y`8]b[ Y'fi bX'i a`; Ygi bX\`Y]h'i bX`K Y`bYgg`K ]f`\UVYb  
[ YgY\`Ybž'k ]Y`UbXYfY'DfcZ]g`]\fY'5b[ YVchY'ni gUa`a YbghY`Yb.  
k Yb`g]Y`VYX]YbYbž'k Ug'g]Y`Y]ZYfb'i bX`k c`g]Y`UfVY]hYb`"C V k c\`  
X]Yg`Y]b'[ fc»Ufh][ Yf'5i g[ Ub[ gdi b\_h']ghž'a ØggYb`G]Y`Y]b][ Y`NY]h  
a ]h'XYf'6Ygh]a`a i b[ ]j YfVf]b[ Yb`XY]b`N]Y`a Uf\_h'i bX`GYfj ]W  
Bi a`a Yf`Y]bg`G]Y`g]bX`Ub`XYf'6YfY]hghY`i b[ ]]bhYfYgg]Yfh"  
K Å\`fYbX`g]W\`X]YgY`VY]XYb'Di b\_hY']a`@Ui ZY`XYf`NY]h`ÅbXYfb  
\_ØbbYbž'gc`hYb`G]Y`g]W\`ØVYf`U`\_`Uf`k YfXYb`K <C`i bX`Y]b`k Ug  
\_Ubb`≠bYb`\Y`ZYbž'A Ø[ ]W\`\_Y]hYb`ni`Yf\_i bXYbž'ni gÅhn`]WXYg  
K ]ggYb'i bX`9fZU\`fi b[ ]ni`gUa`a Y`bž'i a`X]Y`A Ø[ ]W\`\_Y]hYb`ni  
bi hnYb'i bX`]b`X]YgYa`; YgW\`ÅZh]j cfUbni`\_ca`a Yb"

8Y]b`k Ufi a` ]gh`Yb hgW\`Y]XYbX`"5bXYfY'DfcZ]g`\_ØbbYb`XUg`[ ]Y]WXY  
\UVYb`K <C`i bX`XUg`[ ]Y]WXY`k Ugž`UVYf`XY]b`k Ufi a` ]gh`dYfgØb`]W  
g]bbj c``i bX`\_Ubb`≠bYb`\Y`ZYbž'g]W\`j cb`UbXYfYb': UW\`Yi hYb  
UVni`YVYbž'i a`XYb`œV'ni`VY`\_ca`a Yb`"K Ufi a` \UVYb`G]Y`g]W  
[ YfUXY`ZØf`X]YgYb`N]Y`a Uf\_h`Yb hgW\`Y]XYb3`CXYf`k Ufi a` \UVYb  
G]Y`g]W\`ZØf`XUg`Yb hgW\`Y]XYb`k Ug3`8]Y`\_`UfY': cfa`i` ]Yfi b[ ]XYf  
5b h k cfh`Ui ZX]YgY`VY]XYb': fU[ Yb`V]`XYh`X]Y'; fi bX`U[ Y`ZØf`≠f  
dYfgØb`]WXYg`6fUbX]b[ ]i bX`\`]Zh`≠bYbž'g]W\`a ]h`XYb`Yb][ Yb`ni  
j YfV]bXYbž'XYbYb`G]Y`gck c`\`Xi fW\`≠f`A Uf\_Yh]b[ ]U`g`Ui W\`Xi fW\`  
≠fY`5fVY]h`X]YbYb`a`ØW`hYb"

9bhXYW\_Yb`G]Y`A Ø[ ]W\`\_Y]hYb

5i g[ YghUhhYh'a ]h`Y]bYa`\_`UfYb`K Yfž`K Ug'i bX`K Ufi a`\_ØbbYb`G]Y

YhnhYf\_i bXYbž'k Ug'j YfZØ[ VUf'jgh" F YWXYfWXYfYb'G]Y'i bX'XYb\_Yb  
G]Y'ØVYf'XYb'HY''YffUbX'\]bUi g'6Y[ ]bbYb'G]Y'a ]h'XYb  
cZZbg]WKh]WXYb'Cdh]cbYbž'a ]h'XYbYb'G]Y'j]b'XYf'JYf[ Ub[ Yb\Y]h  
]bhYfU[ ]Yfh'\UVYb'cXYf'Ui Z'X]Y'G]Y'[ Yghc»Yb'g]bX""8Uni '\_ÖbbYb  
I bhYff]WKhgghi bXYb'j]b'Y]bYa 'A Y\fnk YW!: ]hbYggWi V'cXYf  
HfU]b]b[ 'j]b'Y]bYa '9f\c'i b[ gnYbhfi a '[ Y\ÖfYb" HUi WXYb'G]Y  
Y]bZUWXYhk Ug'h]YZf'Y]b'i bX'gY\Yb'G]Yž'cV'Yg'UbXYfY'CfhY'[ ]Vhž  
X]Y'Yg'k Yfh'g]bXž'i bhYfgi WKhni 'k YfXYb"

<]Yf'g]bX'Y]b'dUUf'6'c[ gž'X]Y'U\_hi Y''Y'A Ò[ 'j]W\_X]hYb  
Ui ZgW\ØggY'bž'X]Y'Yg'k Yfh'g]bXž'ZØf'dYfgÖb`]WXYg'HfU]b]b[  
fBfVY]hYb'ZØf'Ya UbX'UbXYfYb'Yf\_i bXYh'ni 'k YfXYb'cXYf  
GY'VghghÅbX][ \_Y]hž'; fci d': ]hbYgg'i bX'; Ygi bX\Y]hgWcUW]b[ "  
K Ybb'G]Y'X]YgY'; Y'Y[ Yb\Y]hYb'dfØZYbž'k ]XYfghY\Yb'G]Y'XYa  
8fUb[ ž'g]W\_X' i a ni [ YghU'hYb "A ]h'UbXYfYb'K cfhYbž'UbghUhh'Y]bY  
GhY''YbUi ggWfY]Vi b[ 'ni 'gY\Yb'i bX'ni 'gU[ Yb.' C\ž'XUg'\_ÖbbhY  
]W\_X'hi b ž'VY[ ]bbYb'G]Y'a ]h'ÀfYa 'K Yfž'K Ug'i bX'K Ufi a ž'i a  
g]WXYfni ghY''Ybž'XUgg'X]Y'; Y'Y[ Yb\Y]h'Yg'ÀbYb'Yfa Ò[ 'j]W\_Xhž'Ub  
XYf'GW]b]hghY''Y'j cb'Nk YW\_i bX'; Yk ]bb'ni 'gY]b"

5i W\_X'k Ybb'X]Y'; Y'Y[ Yb\Y]h'Y]b'k Yb][ 'Ui »Yf\U'V'ÀfYf  
FY]W\_X'k Y]hY'ni ''Y[ Yb'gWXY]bž'k YfZYb'G]Y'ÀfYb'B'Ua Yb']b'XYb  
F]b[ "'9fZU\YfYb'G]Y'a Y\f'ØVYf'X]Y'YfZc'fXYf']WXYb'9fk Ufhi b[ Yb  
i bX'9fZU\fi b[ Yb": Ø[ Yb'G]Y'X]Yg'ÀfYf''Ui ZYbXYb' Hc!8c !@ghY  
\]bni ž'XUa ]h'G]Y'a ]h'XYf'D'Ubi b[ 'VY[ ]bbYb'\_ÖbbYb'Yhnh: Øf'X]Y  
K Y]hYfV]'Xi b[ 'a ØggYb'G]Y'j]b'ÀfYb'[ Yk Å\hYb'?Uff]YfYk Y[ 'U'g  
; Ygi bX\Y]hg!'i bX'HfU]b]b[ gZUW\_X' Ubb'\]bY]bk UW\_X'gYb"

## 9]b hUi W\_X'Yb

5a 'VYghYb'hUi WXYb'G]Y'Y]b'i bX'a UWXYb'g]W\_X'Ub'X]Y'5fVY]h"  
GY'Vgh'k Ybb'G]Y'bcW\_X'Y]bYb'æV'[ YŽ' bXYb'cXYf'XUg'; YgW\_X'Žž  
XUg'G]Y'[ fØbXYb'a ÖW\_X'hYbž'bcW\_X'b]W\_X'hj c`ghÅbX][ 'XYZ]b]Yfh  
\UVYbž'a ØggYb'G]Y'bcW\_X'Y]b][ Y'GW\_X'f]hY'i bhYfbY\X'Ybž'i a 'g]W\_X  
]b'X]Y'f]W\_X'h][ Y'F]W\_X'hi b[ 'ni 'VYk Y[ Yb"<]Yf'g]bX'Y]b'dUUf'8]b[ Yž  
X]Y'G]Y'hi b'\_ÖbbYbž'i a 'ÀfYf'?Uff]YfY'GW\_X'k i b[ 'ni 'j'Yf'Y]\Yb.'

- *FY\_fi h]YfYb'i bX'dfcVYb.* Gi WXYb'G]Y'g]W\_X'Y]b'dUUf

: Ua ]]Yba ]h[ `]YXYfž: fYi bXY`i bX`6Y\_UbbhY`U`g  
 JYfgi W`g\_Ub]bW`Yb" JYfgi W`Yb`G]YžDYfgcbYb  
 Ui gni k Å\`Ybž`X]Y`HY]`≠fYg`N]Y`a Uf\_hYg`gY]b`k ØfXYb"  
 , VYb`G]Y`≠fY`?`UggYb`cXYf`G]hni b[ Yb`i bX`V]hYb`G]Y`i a  
 : YYXVUW`"8]Yg`\]Zh≠bYb`b]W`h`bi f`XUVY]ž9fZU\fi b[ Yb  
 ni`gUa a Y`b`i bX`≠fY: Å\][\_Y]hYb`ni`j YfZY]bYfbžgcbXYfb  
 VYghÅh][ h`Ui W`≠f`K Yfž`K Ug`i bX`K Ufi a "`DUggYb`G]Y`bUW`  
 6YXUfZ`Ub"

- *@YgYb`i bX`fYW`YfW`JYfYb.* Bi f`k Y]`≠fY`DfØZ b[ ghU[ Y  
 \]bhYf`≠bYb`]Y[ YbžVYXYi hYh`XUg`b]W`hž`XUgg`Yg`Ub`XYf  
 NY]h]ghž`X]Y`6ØW`Yf`k Y[ ni`Y[ Yb"≠hnhž`XU`G]Y`k ]ggYbž`a ]h  
 k Ya`G]Y`ni gUa a YbUfVY]hYb`a ØW`hYbž`k Y`W`Y  
 8]YbghY]ghi b[ Yb`G]Y`UbV]YhYb`a ØW`hYb`i bX`k Ug  
 YfZcfXYf`]W`]ghž`i a`X]Y`A Ø[ `]W`\_Y]hYb`ni`bi hYbž`X]Y`G]Y  
 Ua`UhhfU`h] ghYb`Z]bXYbž]gh`Yg`Ub`XYf`NY]hžVYggYf`ni  
 j YfghY\Ybž`k c`G]Y`≠f`K ]ggYb`j Yfh]YZYb`a ØggYb"  
 ≠XYbh]Zn]YfYb`G]Y`6ØW`Yfž`Zcfa Y`Y`i bX`]bZcfa Y`Y`?i fgYž  
 : UW`nYfh]Z]\_UhY`i bX`K YVg]hYgž`X]Y`fY`Yj Ubh`g]bXž`i bX  
 d`UbYb`G]Yž`YXYb`HU[ `Y]b`V]ggW`Yb`a Y`f`ni`YfbYb"8]Yg  
 hfÅ[ h`b]W`h`bi f`ni`≠fYf`; `Ui V`k ØfX][\_Y]h`fi bX`≠fYa  
 GY`Vghj YfhfUi Yb`Ł`VY]žgcbXYfb`a ch]j ]Yfh`G]Y`Ui W`VY]  
 ≠fYf`Gi W`Y`bUW`XYa`dYfZY`hYb`K Y[ "

- *FY]W`k Y]hY`i bX`Ni gUa a YbZUggi b[ . : ]bXYb`G]Y*  
*gW`]Y»`]W`;* Ya Y]bgW`UZhYb`i bX`A YbhcfYbž`a ]h`XYbYb`G]Y  
*g]W`j YfbYhYb`\_ØbbYb"DYfgØb`]W`Y`i bX`C b`]bY!*  
*7ca a i b]h]Yg`\_ØbbYb`Y]b`[ fc»Ufh][ Yf`Cfh`gY]bž`i a`≠YYb*  
*Ui gni hUi gW`Ybž`A Ø[ `]W`\_Y]hYb`ni`Z]bXYb`cXYf`9]bV`]W`\_Y]b*  
*XYb`j cb`≠bYb`[ Yk Å\`hYb`6Yfi Zni`Yf\U`hYb" `G]Y`Z]bXYb*  
*a Y`fYfY`cb`]bYž]bgVYgcbXYfY`Ui Z`GcW]U`!A YX]U!*  
*D`UhhZcfa Yb`k ]Y`n`579!; fi ddYbZ]h;* Ya Y]bgW`UZh`i bX`X]Y  
*579<YU`h\`7cUW`B`Yh`nk Yf`\_"`A YbhcfYb`g]bX`j ]Y`Y]W`h*  
*Yhk Ug`gW`k ]Yf][ Yf`ni`Z]bXYbž`UVYf`Yg`\_Ubb`Åi »Yfgh*  
*\]ZfY]W`gY]bž`Y]bYb`YfZU\YbYb`DfcZ]ni`Z]bXYbž`XYf`j cf*  
*≠bYb`Y]bYb`K Y[ `[ YVU\bh`U`h"; Ubni`Y]W`ž`cV`G]Y`Y]bYb*  
*≠g]XYf!9]bV`]W`\_Y]b`XYb`≠V`Yf\U`hYbž`≠bYb`X]Y`f]W`h][ Y*  
*F]W`h`i b[ `ZØf`K Y]hYfV]Xi b[ `cXYf`ni`gÅh`]W`Y*

⊖Zcfa Uh]cbYb`ni f`J cfVYfY]hi b[ `Ui Z`X]Y`F c``Y`nY][ Yb`cXYf  
⇒bYb`gc[ Uf`: YYXVUW`ni `⇒fYf`5fVY]h[ YVYbž`X]Y  
Ni gUa`a YbUfVY]h`a` ]h?c``Y[ Yb`]gh`cZh`X]Y`VYghY`A Yh`cXY  
XY]bYb`K Y[ `ni`Z]bXYb"

...

⊖gd]f]Yfh] cb`579

8YhU]`g

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`a`Y]b!Z]hbYgg"bYh